

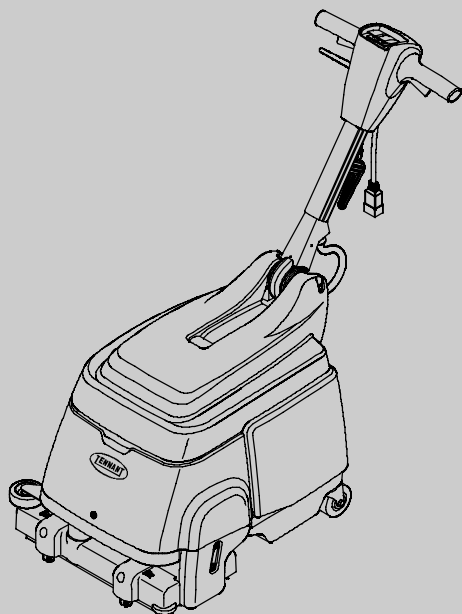


# T1

Скруббер для полов

Русский (RU)

Руководство оператора



Model 9004195-230V



CE

[www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

9003695  
Rev. 00 (07-2008)



Данное руководство поставляется в комплекте с каждой новой моделью. Оно предоставляет необходимые инструкции по работе и техническому обслуживанию.

**Перед началом работы и технического обслуживания прочитайте данное руководство до конца и разберитесь в устройстве машины.**

С каждой новой моделью поставляется также полное иллюстрированное руководство по запчастям. Используйте это руководство для заказа запасных частей. Для своевременной доставки следуйте указаниям в разделе "КАК ЗАКАЗАТЬ ЗАПЧАСТИ" Руководства по запчастям.

Данная машина обеспечивает превосходное обслуживание. Однако наилучшие результаты при минимальных расходах можно получить, если:

- Обращаться с машиной с достаточной осторожностью.
- Регулярно проводить техническое обслуживание машины согласно предоставляемым инструкциям по техническому обслуживанию.
- Техническое обслуживание проводить с использованием деталей, поставляемых производителем или им равноценных.

**РАСПАКОВКА МАШИНЫ:** Внимательно проверьте, нет ли признаков повреждения коробки. О повреждениях немедленно сообщите доставщику.



**ЗАЩИЩАЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ**

Просьба утилизировать упаковочные материалы и устаревшие компоненты аппаратов экологически безопасным образом, в соответствии с местными нормами и правилами утилизации.



Никогда не забывайте о необходимости вторичной переработки.

**RU СЕРТИФИКАТ ЕС О СООТВЕТСТВИИ** 

Тип машины: T1 Скрubber для полов Э 9004195

Данная машина соответствует требованиям следующих директив и стандартов:

- Директива по машинному оборудованию: 98/37/EC
- Директива по электромагнитной безопасности (EMC): 89/336/EC, 91/263/EC, 92/31/EC, 93/67/EC и 93/68/EC
- Директива по установкам низкого напряжения: 73/23/EC, 93/68/EC
- Согласованные стандарты: EN 60335-2-68

**TENNANT Europe Uden**  
 Industrielaan 6 5405 AB  
 P.O. Box 6 5400 AA  
 Uden - The Netherlands  
 Uden, 2/6/08



Richard van den Hoogen  
 Руководство конструированием и разработкой

**ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ**

Во время установки заполните, пожалуйста, эти сведения для того, чтобы ссылаться в дальнейшем.

Модель Э - \_\_\_\_\_

Серийный Э - \_\_\_\_\_

Опции машины - \_\_\_\_\_

Торговый представитель - \_\_\_\_\_

Телефон торгового представителя - \_\_\_\_\_

Номер покупателя - \_\_\_\_\_

Дата установки - \_\_\_\_\_

**TENNANT N.V.**  
 Industrielaan 6 5405 AB  
 P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands  
 europe@tenantco.com  
 www.tenantco.com

Технические характеристики и запчасти могут быть изменены без предварительного уведомления.

Оригинальные инструкции, copyright © 2008 TENNANT Company, напечатано в Нидерландах. Все права защищены

**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	<b>3</b>
<b>ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>5</b>
<b>УЗЛЫ МАШИНЫ</b> .....	<b>6</b>
<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО ЩЕТКАМ</b> .....	<b>7</b>
<b>ЗАПУСК МАШИНЫ</b> .....	<b>7</b>
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ</b> .....	<b>9</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ</b> .....	<b>11</b>
<b>ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ</b> .....	<b>13</b>
<b>РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СКЛАДСКИЕ ЗАПАСЫ</b> .....	<b>13</b>
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>14</b>
<b>СПЕЦИФИКАЦИИ МАШИНЫ</b> .....	<b>15</b>
<b>ГАБАРИТЫ МАШИНЫ</b> .....	<b>15</b>

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Эта машина предназначена для коммерческого использования. Она сконструирована исключительно для того, чтобы чистить жесткие полы в помещениях, и не предназначена для какого-либо другого использования.

Все операторы должны прочитать, понять и применять следующие меры предосторожности.

Во всем данном руководстве используются следующие предупреждающие символы и надпись "В целях безопасности", смысл которых разъясняется в их описании:

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для предупреждения об опасностях или неправильных действиях, которые могут привести к серьезным травмам или смерти.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Чтобы оповещать о том, чему нужно следовать для безопасной работы оборудования.

Приведенные ниже меры предосторожности касаются потенциально опасных для оператора или оборудования условий.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность возгорания или взрыва

- Не собирайте легковоспламеняющиеся материалы
- Используйте только допущенные к продаже очистители полов, предназначенные для применения в машинах.
- Не работайте с машиной в среде, где есть легковоспламеняющиеся жидкости, пары, горячая пыль.

Данная машина не оборудована защитой двигателей от взрыва. Электродвигатели могут искрить при запуске и во время эксплуатации, что может привести к возгоранию или взрыву, если машина используется в месте, где присутствуют горючие пары/жидкости или горячая пыль.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током

- Не эксплуатируйте машину при поврежденном шнуре питания.
- Не модифицируйте соединительный разъем.
- Перед проведением обслуживания машины отсоединяйте шнур питания.

При повреждении или разрыве шнура питания он должен заменяться производителем либо агентом по обслуживанию, либо лицом, имеющим такую же квалификацию, чтобы избежать опасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вращающаяся щетка. Держите руки подальше. Перед проведением обслуживания машины отсоединяйте шнур питания.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Не используйте вне помещений. Не держите под дождем. Храните в помещении.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:**

1. Не работайте с машиной:
  - Если не прошли обучения и не имеете разрешения на работу.
  - Если не прочитали и не разобрались в руководстве оператора.
  - В месте, где присутствуют легковоспламеняющиеся пары/жидкости или горячая пыль.
  - Если шнур питания не имеет должного заземления. Пользуйтесь только шнуром питания, изготовленным производителем, который сконструирован специально для этой машины. Не используйте дополнительный шнур-удлинитель.
  - Вне помещения.
  - Если машина находится не в должном рабочем состоянии.
  - В стоячей воде.
2. Перед эксплуатацией машины:
  - Убедитесь, что все устройства защиты находятся на своих местах и работают соответствующим образом.
  - Носите обувь на нескользящей подошве.
  - При необходимости устанавливайте знаки оповещения ВЛАЖНЫЙ ПОЛ.
3. При эксплуатации машины:
  - Не наезжайте машиной на шнур питания..
  - Не тяните машину за вилку или провод питания.
  - Не протягивайте провод питания через острые края или углы.
  - Не вытягивайте вилку из розетки, держась за провод питания.
  - Не растягивайте провод питания.
  - Не прикасайтесь к вилке питания мокрыми руками.
  - Держите шнур на удалении от нагретых поверхностей.

- Немедленно докладывайте о неисправностях или неправильной работе машины.
  - Не позволяйте детям играть с машиной или поблизости от нее.
  - Если из машины начинается утечка пены или жидкости, немедленно выключите машину.
4. Перед тем, как отойти от машины или начать ее сервисное обслуживание:
- Выключите машину.
  - Отсоедините шнур от стенной розетки.
5. При проведении сервисного обслуживания:
- Отсоедините шнур питания от стенной розетки.
  - Берегитесь движущихся деталей. Не носите широких (неплотно сидящих) курток, блузок, рубашек и рукавов.
  - Не создавайте сильных брызг и не поливайте машину из шланга. Это может вызвать неисправность электрооборудования.
  - Используйте запасные части и расходные материалы, поставляемые или одобренные производителем.
  - Все ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным обслуживающим персоналом.
  - Не модифицируйте первоначальную конструкцию машины.
6. При транспортировке машины:
- Отсоедините шнур питания от стенной розетки.
  - При подъеме машины пользуйтесь помощью.
  - Не катите машину вверх или вниз по лестнице.
  - Для закрепления машины на грузовике или прицепе используйте швартовочные ремни.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Эту машину следует заземлять. При возникновении неисправности или пробоя заземление обеспечивает путь наименьшего сопротивления электрическому току, чтобы снизить риск поражения электрическим током. Эта машина снабжена шнуром, имеющим заземляющий оборудование проводник и вилку заземления. Вилка должна вставляться в соответствующую розетку, установленную с соблюдением всех местных норм и правил.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При неправильном подключением проводника, заземляющего оборудование, может возникнуть риск поражения электрическим током. Если сомневаетесь в правильном подключении заземления розетки, проконсультируйтесь с квалифицированным обслуживающим персоналом или электриком. Не модифицируйте вилку питания, включенную в комплект поставки машины. Если она не подходит в розетку, пусть соответствующую розетку установит квалифицированный электрик.

## ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Знаки безопасности располагаются на машине в указанных местах. Если они отсутствуют, повреждены или стали трудно различимыми, заменяйте их.



**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:**  
Перед эксплуатацией машины ознакомьтесь с Руководством.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Опасность поражения электрическим током. Не используйте аппарат с поврежденным шнуром. Перед сервисным обслуживанием отключайте шнур от розетки.

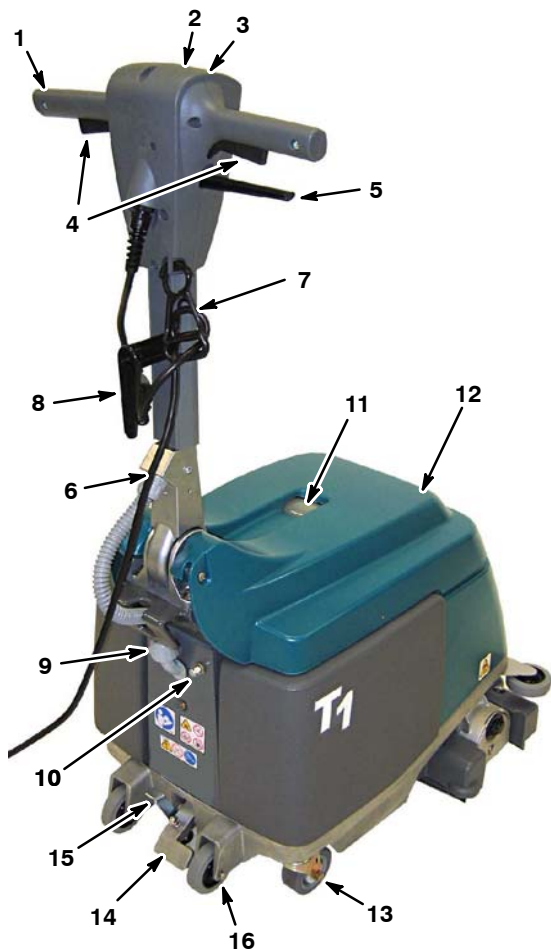


**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Вращающаяся щетка. Держите руки подальше. Перед проведением обслуживания машины отсоединяйте шнур питания.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Опасность взрыва или возгорания. Не используйте легковоспламеняющиеся жидкости. Не собирайте легковоспламеняющиеся жидкости.

**УЗЛЫ МАШИНЫ**



- 1. Регулируемая ручка управления
- 2. Выключатель сетевого питания ВКЛ./ВЫКЛ.
- 3. Переключатель режима чистки
- 4. Пусковые курки
- 5. Рычаг регулировки рукояти
- 6. Шнур питания длиной 15 м
- 7. Приспособление ослабления натяга шнура питания
- 8. Крюк шнура питания
- 9. Кнопка прерывателя на 7.5 А цепи машины
- 10. Кнопка прерывателя на 2.5 А цепи щетки
- 11. Окошко бака утилизации
- 12. Крышка бака
- 13. Основные колеса

- 14. Педаль подъема чистящей головки
- 15. Педаль выхода из транспортировочного положения
- 16. Колеса наклона/подъема на бордюр
- 17. Поплавок отключения отсоса
- 18. Бак утилизации
- 19. Бак раствора
- 20. Шланг раствора
- 21. Сетка шланга раствора
- 22. Счетчик часов работы
- 23. Входная сетка на отсосе
- 24. Чистящая головка
- 25. Лезвия швабры
- 26. Колесо амортизатора (бампера)

**ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯХ**

- Вкл. питание   
  Выкл. питание   
  Отсос   
  Щетка   
 

 Раствор

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ЩЕТКАМ

### Чистящая щетка с нейлоновой щетиной -

Деталь Э. 1037197 (станд.)

Рекомендуется для чистки полов с покрытием, чтобы не повредить отделку. Чистит без нанесения царапин.

### Чистящая щетка с полипропиленовой щетиной (черная) -

Деталь Э 1037277 (опция)

Эта предназначенная для широкого круга применения чистящая щетка с полипропиленовой щетиной используется для чистки несильных компактных загрязнений. Данная щетка хорошо подходит для ухода за бетонными, деревянными и цементно-плиточными полами.

### Чистящая щетка с суперабразивной щетиной -

Деталь Э 1037278 (опция)

Нейлоновое волокно, импрегнированное мелкозернистым абразивным порошком для удаления пятен и загрязнений. Оказывает сильное воздействие на любую поверхность. Хорошо работает на поверхностях с образовавшимися корками (наростами), жировыми отложениями, следами от шин.

## ЗАПУСК МАШИНЫ

### УСТАНОВКА ЩЕТКИ

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как устанавливать щетку, выключите машину и выньте вилку шнура питания из розетки.

1. Поднимите чистящую головку в транспортировочное положение, наступив на педаль подъема чистящей головки (Рисунок 1).



РИС. 1

2. Снимите направляющую пластину щетки с основания щетки. Для снятия поверните головку фиксации направляющей пластины против часовой стрелки (Рисунок 2).



РИС. 2

3. Подсоедините торец с разрезами щетки к ступице привода (Рисунок 3).

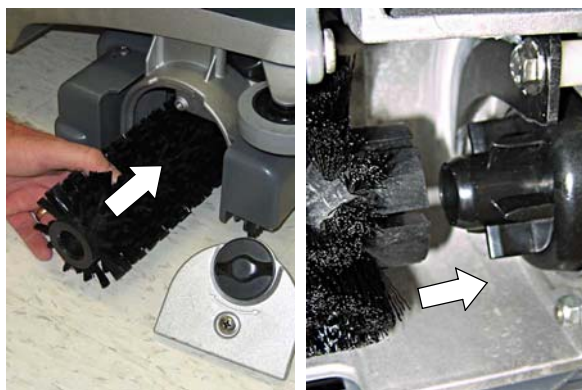


РИС. 3

4. Прикрепите направляющую пластину к щетке и вставьте направляющую пластину на прежнее место. Убедитесь, что крючки направляющей пластины вошли в зацепление с основанием щетки, и что фиксирующая головка надежно застопорена (Рисунок 4).



РИС. 4

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если машина будет храниться продолжительный период времени, поднимите чистящую головку в транспортировочное положение (Рис. 19).

### ЗАПОЛНЕНИЕ БАКА РАСТВОРА

1. Поднимите крышку и снимите бак раствора с машины (Рисунок 5).
2. Залейте в бак раствора 11 л чистой воды (максимальная температура 50°C) (Рисунок 6). Не наполняйте выше отметки "MAX". Если не удастся поднять полностью наполненный бак, наполняйте частично.



РИС. 5



РИС. 6

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте бак утилизации для наполнения бака раствора. Грязь из бака утилизации может повредить насос бака раствора.

3. Заливайте рекомендуемое моющее средство с низким пенообразованием в бак раствора согласно инструкции смешивания, приведенной на бутылке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность возгорания или взрыва. Не используйте легковоспламеняющиеся материалы. Используйте только допущенные к продаже очистители полов, предназначенные для применения в машинах.

**ВНИМАНИЕ:** Пользуйтесь только рекомендованными чистящими средствами. Повреждение машины из-за неправильного использования моющих средств влечет утрату гарантии производителя.

*По поводу рекомендованных чистящих средств обращайтесь к своему дилеру.*

4. Погрузите сетку (экран) шланга раствора в бак раствора и закройте крышку. (Рисунок 7)



РИС. 7

### ПОДСОЕДИНЕНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ

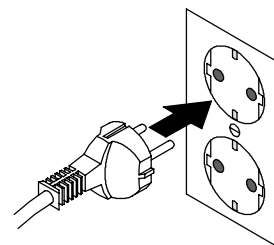
1. Вставьте поставляемый шнур питания в машину и прикрепите шнур питания к устройству ослабления натяга, как показано на иллюстрации (Рисунок 8).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Не работайте с машиной, если шнур питания не заземлен надлежащим образом. Пользуйтесь только шнуром питания, изготовленным производителем, который сконструирован специально для этой машины. Не используйте дополнительный шнур-удлинитель.

2. Включите шнур питания в надлежащим образом заземленную стенную розетку (Рисунок 9).



РИС. 8



230V

РИС. 9

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности поражения электрическим током НЕ эксплуатируйте машину при поврежденном шнуре питания.

При повреждении или разрыве шнура питания он должен заменяться производителем либо агентом по обслуживанию, либо лицом, имеющим такую же квалификацию, чтобы избежать опасности.



- При хранении машины наматывайте шнур питания на рукоять и крюк шнура. Чтобы снять шнур питания, поверните крюк шнура вверх (Рисунок 10).



РИС. 10

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Если не прочитали и не разобрались в руководстве по эксплуатации, не работайте на машине.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- Проверьте, не поврежден ли шнур питания.
- Подметите и протрите пол шваброй.
- Убедитесь, что щетка и лезвия швабры установлены.

### ЧИСТКА ПОЛОВ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности возгорания или взрыва не используйте и не собирайте легковоспламеняющиеся материалы.

- Потяните за рычаг регулировки рукояти и отрегулируйте положение рукояти так, чтобы было удобно работать (Рисунок 11). Чтобы зафиксировать положение рукояти, отпустите рычаг.



РИС. 11

- Опустите чистящую головку на пол, наступив на педаль отпускания из транспортировочного положения (Рисунок 12).



РИС. 12

- Нажав на переключатель сетевого питания, переведите его в положение ( I ) (Рисунок 13).
- Нажатием на клавишу переключения режимов чистки переведите машину в режим отсос/щетка/раствор (Рисунок 14).

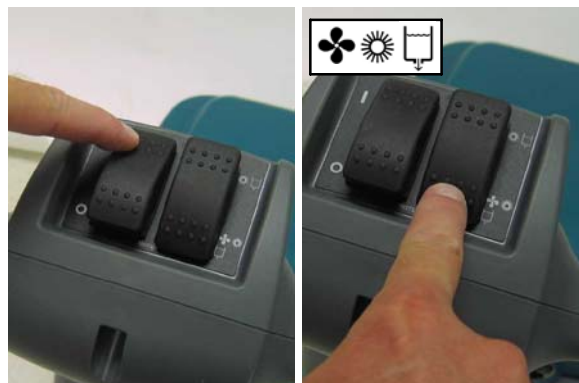


РИС. 13

РИС. 14

- Чтобы начать чистку, нажмите на курковые выключатели и медленно толкайте или тяните машину в любом направлении (Рисунок 15).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Во время эксплуатации машины не наезжайте на шнур питания.

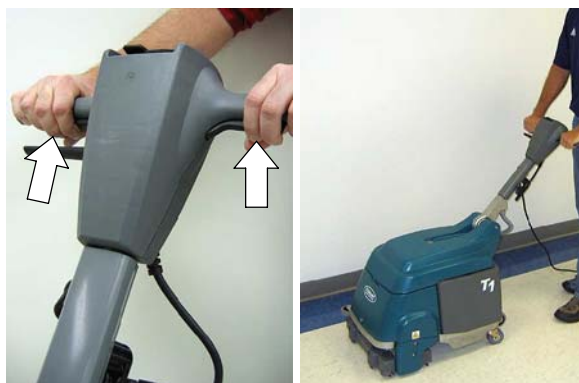


РИС. 15

- Закончив, отпустите курки и продолжайте перемещать машину, чтобы собрать весь раствор.

7. Наблюдайте за сбором воды через окно бака утилизации (Рисунок 16). По завершении сбора воды выньте вилку шнура питания и опорожните бак утилизации.

Машина оборудована поплавком отключения отсоса, который автоматически прекращает сбор воды, когда уровень достигает точки заполнения. При этом происходит резкое изменение характера звучания двигателя вентилятора (отсоса).

**ВНИМАНИЕ:** Проверьте, не происходит ли избыточного пенообразования в баке утилизации. В случае избытка опорожните бак. Наличие пены может привести к тому, что поплавковый механизм отключения отсоса не сработает, что вызовет повреждение двигателя вентилятора.



РИС. 16

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Если при эксплуатации из машины начинается утечка пены или жидкости, немедленно выключите машину.

8. На сильно загрязненных площадях переведите переключатель режима чистки в положение щетка/раствор (Рисунок 17). Это позволит применить метод двойной чистки. Сначала очистите загрязненную область в режиме щетка/раствор, а затем очистите область второй раз в режиме отсос/щетка/раствор.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как эксплуатировать машину, установите соответствующие знаки оповещения **ВЛАЖНЫЙ ПОЛ**.

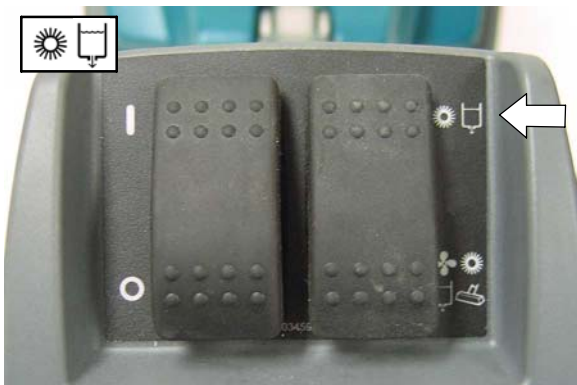


РИС. 17

9. Если щетка забьется, сработает прерыватель цепи щетки. Чтобы разблокировать прерыватель, отключите шнур питания, удалите засор (препятствие) и нажмите на кнопку сброса 2.5 А прерывателя цепи (Рисунок 18). Если не произойдет немедленной разблокировки прерывателя, дайте двигателю охладиться).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как устранять засор щетки, выньте вилку шнура питания из стенной розетки.

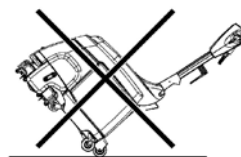


РИС. 18

10. При транспортировке машины поднимайте чистящую головку в транспортировочное положение (Рисунок 19).



РИС. 19



**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** При транспортировке не катите машину вверх или вниз по лестнице.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

Чтобы содержать машину в хорошем рабочем состоянии, просто следуйте процедурам технического обслуживания.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед выполнением процедур технического обслуживания выключите машину и выньте вилку шнура питания из стенной розетки.

**ВНИМАНИЕ:** По поводу ремонта машины обращайтесь в Авторизованный сервисный центр.

### ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Аккуратно вытрите шнур питания и проверьте, нет ли на нем повреждений (Рисунок 20). Когда шнур питания не используется, наматывайте его на рукоять и крюк (Рисунок 21).



РИС. 20



РИС. 21

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ввиду опасности поражения электрическим током НЕ эксплуатируйте машину при поврежденном шнуре питания.

При повреждении или разрыве шнура питания он должен заменяться производителем либо агентом по обслуживанию, либо лицом, имеющим такую же квалификацию, чтобы избежать опасности.

2. Опорожните бак утилизации и бак раствора и аккуратно промойте чистой водой (Рисунок 22).



РИС. 22

3. Очистите поплавок выключения отсоса (Рисунок 23) и входную сетку на отсосе (Рисунок 24) от всего скопившегося мусора.



РИС. 23

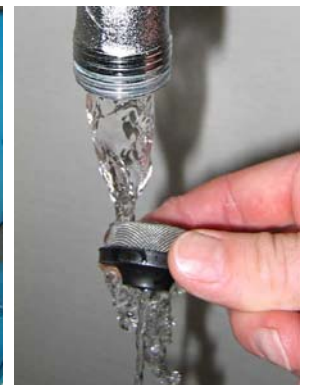


РИС. 24

4. Очистите сетку шланга раствора (Рисунок 25).



РИС. 25



5. Снимите и очистите щетку (Рисунок 26). При износе щетки заменяйте ее.



РИС. 26

6. Очистите нижнюю часть (днище) чистящей головки (Рисунок 27).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как наклонить машину, отсоедините шнур питания от стенной розетки.



РИС. 27

7. Очистите лезвия швабры от мусора (Рисунок 28). Если лезвия изношены или повреждены, замените их.

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед тем, как наклонить машину, отсоедините шнур питания от стенной розетки.



РИС. 28

Чтобы заменить лезвия швабры, поднимите прижимной держатель и вытяните лезвие из канала (Рисунок 29).

При замене лезвий вставляйте красные лезвия во внутренние каналы, а серые лезвия - во внешние каналы так, чтобы ребристая сторона была обращена наружу.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Направляющие красных и серых лезвий сконструированы так, чтобы подходить соответствующему каналу во избежание неправильной установки лезвий.

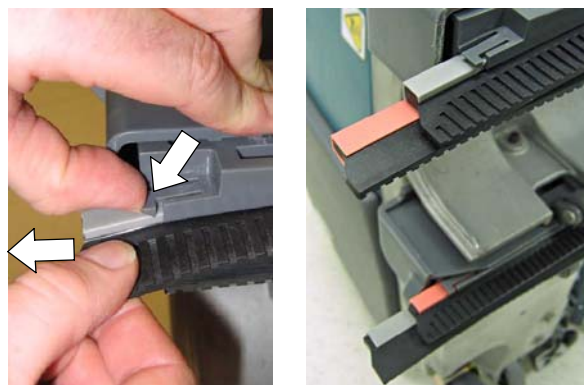


РИС. 29

8. Очищайте машину универсальным моющим средством и влажной тканью (Рисунок 30).



РИС. 30

### ПОСЛЕ КАЖДЫХ 100 ЧАСОВ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Для удаления химических отложений промойте систему раствора белым уксусом. Налейте в бак раствора 2,2 л белого уксуса и дайте машине поработать 1-2 минуты, а затем оставьте там уксус на срок до шести часов. Промойте систему раствора водой.
2. Снимите распылительную насадку и выдержите ее в белом уксусе, чтобы предотвратить засорение. Не используйте острые предметы для очистки насадок, иначе можно нанести повреждение (Рисунок 31).

**В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:** Перед обслуживанием машины отсоединяйте шнур питания от стенной розетки.

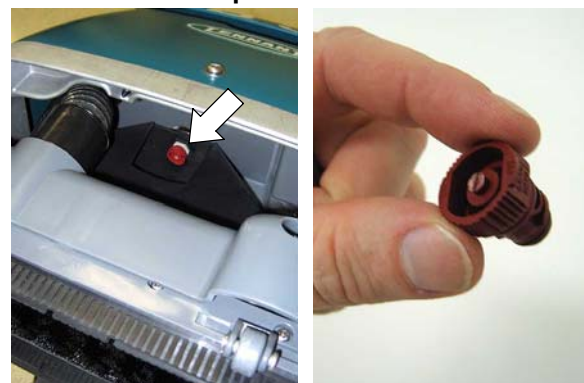


РИС. 31

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ЩЕТКИ

По поводу замены угольных щеток обращайтесь в свой Авторизованный сервисный центр.

Замена угольной щетки	Часы
Двигатель щетки	500

## ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

Опорожняйте баки и храните машину в сухом месте в вертикальном положении. Аккуратно наматывайте шнур питания на рукоять и специальный крюк. Поднимите чистящую головку в транспортировочное положение.

При хранении машины при температурах ниже температуры замерзания очистите систему раствора и выкачайте из нее всю воду.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Не используйте вне помещений. Не держите под дождем. Храните в помещении.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СКЛАДСКИЕ ЗАПАСЫ

Изделия, которые рекомендуется иметь в запасе, см. в Руководстве по запчастям. Имеющиеся на складе изделия четко помечены буллитом (маркером) перед описанием детали. Пример см. ниже:

26	1017380	(00000000-	) • Hose, Drain, Assy, 1.5d X 29.5l, Blk, Flx
27	1008639	(00000000-	) • Drain Assy
28	1019563	(00000000-	) • Strap, Drain Cap
29	1008637	(00000000-	) • O Ring, 1.48" Id, 1.76" Od

**УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Машина не работает.	Неисправен шнур питания.	Замените шнур питания.
	Сработал автоматический выключатель (прерыватель).	Отсоедините шнур питания и определите причину. Выполните разблокировку кнопки 7.5 А прерывателя цепи. Если прерыватель цепи остается заблокированным, обратитесь в сервисный центр.
Щетка не вращается	Сработал автоматический выключатель (прерыватель).	Выньте шнур питания из розетки и проверьте, нет ли препятствий для щетки. Выполните разблокировку кнопки 2.5 А прерывателя цепи.
	Ремень щетки поврежден.	Свяжитесь с Сервисным центром.
	Неисправен двигатель щетки или износились угольные щетки.	Свяжитесь с Сервисным центром.
Слабый подбор воды.	Неправильно установлен режим чистки.	Установите режим чистки надлежащим образом.
	Засорились лезвия швабры.	Очистите мусор с лезвий швабры.
	Лезвия швабры износились или повреждены.	Замените лезвия швабры.
	Засорился поплавок выключения отсоса.	Очистите мусор с поплавка выключения.
	Засорилась приемная сетка отсоса.	Очистите мусор с приемной сетки.
	Износились прокладки крышки бака.	Замените прокладки.
	Забился вакуумный шланг.	Свяжитесь с Сервисным центром.
	Неисправен вакуумный исполнительный механизм.	Свяжитесь с Сервисным центром.
Распыление слабое или вообще отсутствует.	Засорилась распылительная насадка.	Очистите или замените насадку.
	Неправильный угол установки распылительной насадки.	Отрегулируйте угол установки распылительной насадки.
	Неисправна распыляющая насадка.	Замените распыляющую насадку.
	Опорожните бак раствора.	Пополните бак раствора.
	Засорилась сетка (экран) шланга раствора.	Очистите мусор с сетки бака раствора.
	Поврежден шланг раствора.	Свяжитесь с Сервисным центром.
	Отказ насоса подачи раствора.	Свяжитесь с Сервисным центром.
Плохое качество чистки.	Износилась щетка.	Замените щетку.
	Выбрана щетка не того типа.	Замените на щетку другого типа. (См. раздел ИНФОРМАЦИЯ ПО ЩЕТКАМ на странице 7).

**СПЕЦИФИКАЦИИ МАШИНЫ**

МОДЕЛЬ	T1
ДЛИНА	693 mm с рукоятью в сложенном состоянии
ШИРИНА	501 mm
ВЫСОТА	605 mm с рукоятью в сложенном состоянии
ВЕС	44 kg
ЕМКОСТЬ БАКА РАСТВОРА	11,4 L
ЕМКОСТЬ БАКА УТИЛИЗАЦИИ	17 L
ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ - В СРЕДНЕМ	810 m <sup>2</sup> /hr
ШИРИНА ОЧИЩАЕМОЙ ДОРОЖКИ	380 mm
ШИРИНА ШВАБРЫ	445 mm
ДАВЛЕНИЕ (НАЖИМ) ЩЕТКИ	15 kg
ДВИГАТЕЛЬ ЩЕТКИ	230 V, 0,3 кВт, 1,6 А, 1200 об. щетки в минуту
ВАКУУМНЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ	230 V, 0,88 кВт, 2-ст., 5,7; 3,6 А
ПОДЪЕМ ВОДЫ-ПОТОК ВОЗДУХА	2184 mm
НАСОС РАСТВОРА	230 V, 0,032 кВт, 2-ст., 5,7; 0,14 А
РАСХОД ПОТОКА РАСТВОРА	0,38 L/min
НАПРЯЖЕНИЕ	230 AC
СУММАРНОЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ	5,8 А
ДЛИНА ШНУРА ПИТАНИЯ	15 m
УРОВЕНЬ МОЩНОСТИ ЗВУКА У УХА ОПЕРАТОРА, В ПОМЕЩЕНИИ	72 dBA
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ	IPX3
ВИБРАЦИЯ НА РУЧНОМ УПРАВЛЕНИИ	<2,4 m/s <sup>2</sup>

**ГАБАРИТЫ МАШИНЫ**
